

## CHÚA NHẬT 21 THƯỜNG NIÊN B – Aug 26, 2018

### LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- Chúa Nhật 26/8 trong Tuần 21 Thường niên năm B.
  - Thứ Hai 27/8. Lễ Thánh Mônica. Lễ Nhớ. Bỏ mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.
  - Thứ Ba 28/8. Lễ Thánh Augustinô, Giám mục & Tiến sĩ Hội thánh. Lễ Nhớ. Bỏ mạng Ca đoàn Augustinô.
  - Thứ Tư 29/8. Lễ Thánh Gioan Tẩy Giả Bị Trảm Quyết. Lễ Nhớ.
  - Thứ Năm 30/8 trong Tuần 21 Thường niên.
  - Thứ Sáu 31/8 trong Tuần 21 Thường niên.
  - Thứ Bảy 1/9. Biệt kính Đức Mẹ.
  - Chúa Nhật 2/9 trong Tuần 22 Thường niên năm B.  
*Quyên tiền lần 2 cho Đại học Công giáo Hoa kỳ.*
- 

### THÔNG BÁO

#### LỊCH TRÌNH KHÔI GIÁO DỤC NIÊN HỌC 2018-2019

- \* **Sun, Aug 26:** Last day to change/drop classes/Request Refund  
Ngày cuối cùng để đổi lớp / Xin refund cho lớp
- \* **Sun, Aug 26 (9am OR 1:45pm):** Parent Meeting / Họp Phụ Huynh
- \* **Sun, Sep 02:** Labor Day Weekend / Nghỉ Lễ Lao động - No School / Nghỉ Học

#### HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO MỜI DỰ LỄ KÍNH THÁNH MÔNICA (27/8)

Ngày thứ Hai 27/8 là Lễ Kính Thánh Mônica, Quan thầy Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, xin kính mời Quý hội viên mặc đồng phục đến tham dự Thánh lễ đông đủ và sốt sắng vào lúc 7pm.

#### CHÚC MỪNG BỎ MẠNG HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO (27/8)

Nhân ngày lễ kính Thánh Monica hôm 27 tháng 8, Bỏ mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, Giáo xứ cầu xin Thiên Chúa qua tay Mẹ Maria ban muôn ơn lành xuống cho các hội viên và gia đình. Xin cho tất cả hội viên được nhiều sức khỏe xác hồn và luôn là gương mẫu sống đạo đức cho con cháu.

#### CHÚC MỪNG BỎ MẠNG & KỶ NIỆM 25 NĂM THÀNH LẬP CA ĐOÀN AUGUSTINÔ (28/8)

Nhân ngày 28/8 là Lễ kính Thánh Augustinô và cũng là bỏ mạng của Ca đoàn Augustinô, Giáo xứ xin chúc mừng Ca đoàn nhân ngày lễ Bỏ mạng và đặc biệt chúc mừng 25 năm thành lập (1993-2018).

Nguyện xin Chúa, qua lời chuyển cầu của Thánh Augustinô, ban nhiều ơn lành trên mỗi Ca viên, trên từng gia đình quý anh chị để mỗi người luôn hăng say phục vụ Chúa và Giáo Hội bằng hết khả năng cùng với lòng nhiệt thành. Xin cầu chúc ca đoàn luôn trên đà thăng tiến, hầu chu toàn tốt đẹp con đường phụng sự Thiên Chúa và phục vụ giáo xứ.

## **MỪNG BỔN MẠNG BAN GIÁO LÝ DỰ TÒNG (28/8)**

Mừng kính Thánh Augustinô ngày 28/8, bổn mạng của ban Giáo Lý Dự Tòng, cộng đoàn dân Chúa Giáo xứ Đức Mẹ HCG nguyện xin Thiên Chúa, qua sự bầu cử của Thánh Quan Thầy ban cho các thầy cô được nhiều ơn phúc và sức khoẻ để góp phần đem Tin Mừng của Chúa đến cho mọi người.

## **LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG CHO NGƯỜI LỚN (RCIA) 2018-2019**

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp đã *khai giảng Lớp Giáo Lý Dự Tòng 2018-2019 vào thứ Ba ngày 21 tháng 8 năm 2018 lúc 7 giờ 30 tối tại Trung Tâm Giáo Dục Thánh Anphong, phòng 139-141.*

Các Anh Chị Dự Tòng sẽ theo học, tìm hiểu và thực hành đời sống của người Công Giáo vào mỗi tối thứ Ba hằng tuần từ 7:30pm đến 9:30pm và tham dự Thánh Lễ mỗi sáng Chủ Nhật từ 10:00am đến 11:00am. Lớp học sẽ kết thúc vào dịp Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào ngày 9 tháng 6 năm 2019.

Để theo học lớp Giáo Lý Dự Tòng, xin điền đơn và nộp tại văn phòng Giáo Xứ. Muốn biết thêm chi tiết hoặc có thắc mắc, xin liên lạc với Phó Tế Vincent Đàm Hữu Thư (972-523-0037)

## **CẢM ƠN VỀ VIỆC ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH CẮT TÓC**

Giáo Xứ Đức Mẹ HCG chân thành cảm ơn quý Ông Bà Anh Chị Em đã đến ủng hộ cắt tóc và làm đẹp để gây quỹ giúp Người Nghèo trong hai ngày thứ Bảy 18/9 và Chúa Nhật 19/8 vừa qua. Đặc biệt Giáo Xứ xin cảm ơn các Anh Chị Em Hớt Tóc và Làm Đẹp Chuyên Nghiệp đã đến phục vụ tận tâm và nhiệt tình trong hai ngày này. Tổng số tiền thu được là \$3,350.00.

## **GIỮ GÌN TRẬT TỰ, SẠCH SẼ CHUNG TRONG & NGOÀI NHÀ THỜ**

Trong tinh thần mừng Năm Ngân khánh Giáo xứ (1993-2018) và để tỏ lòng kính trọng đối với Nhà Chúa, ngoài việc kêu gọi tham dự Thánh lễ một cách sốt sắng và trọn vẹn (từ đầu lễ đến cuối lễ), Cha Chính xứ xin mọi người cố gắng ý thức hơn về việc giữ gìn sạch sẽ và trật tự chung cả ở trong và ngoài Nhà thờ; cụ thể, xin đừng xả rác, vất tàn thuốc, khạc nhổ kẹo chewing gum bừa bãi, không đứng dựa gót giày vào tường Nhà thờ hoặc ngồi đặt giày lên bàn quỳ làm dơ bẩn, sắp xếp các sách hát và bài đọc ngay ngắn. Cha Chính xứ chân thành cảm ơn sự cộng tác của mọi người.

## **KHÔNG ĐƯỢC ĐƯA VÀO NHÀ THỜ CÁC ÁN PHẨM NẾU KHÔNG CÓ PHÉP**

Trong thời gian gần đây, có tình trạng một số người tự tiện đem các ấn phẩm đạo đời hoặc tượng ảnh đến để trong Nhà thờ (có lẽ là để biếu không) mà không có phép của Cha Chính xứ. Vì thế, xin nhắc lại theo luật Giáo hội và theo qui định của Giáo phận Dallas, không ai được phép đưa bất cứ đồ gì vào trong Nhà thờ và khuôn viên Giáo xứ nếu không có phép của Cha Chính xứ. Xin mọi người ý thức và tuân theo qui định này.

## **9 TUẦN CỬU NHẬT CẦU CHO VIỆC BẢO VỆ HỢP PHÁP SỰ SỐNG CON NGƯỜI** **9-WEEK NOVENA FOR THE LEGAL PROTECTION OF HUMAN LIFE**

Theo yêu cầu của Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ, cứ mỗi thứ Sáu kể từ thứ Sáu ngày 3/8 đến thứ Sáu ngày 28/9, xin các tín hữu cầu nguyện và ăn chay để sự thay đổi trong Tối Cao Pháp Viện sẽ hướng đất nước này đến gần ngày mà tất cả sinh mạng con người được bảo vệ bằng luật pháp và được tiếp nhận trong cuộc đời. Xin vào website [www.usccb.org/pray](http://www.usccb.org/pray) để tìm hiểu thêm về việc này.

*Each Friday, August 3–September 28, answer the U.S. bishops' call to pray and fast that a change in the U.S. Supreme Court will move our nation closer to the day when every human being is protected in law and welcomed in life. Join at [www.usccb.org/pray](http://www.usccb.org/pray)!*

## **LỚP ESL & LỚP LUYỆN THI QUỐC TỊCH** **MÙA THU 2018**

Giáo xứ sẽ bắt đầu Lớp ESL & Luyện Thi Quốc Tịch Mỹ khóa Mùa Thu 2018 tại Trung Tâm Thánh Anphong vào đầu tháng 9 theo lịch trình như sau:

\* **Lớp Anh Văn ESL (English as a Second Language)** sẽ nhận đơn ghi danh, xếp lớp vào tối thứ Ba, 4/9/2018, từ 7pm tới 9pm.

\* **Lớp Luyện thi Công dân Mỹ (US Citizenship)** sẽ nhận đơn ghi danh, xếp lớp vào tối thứ Tư, ngày 5/9/2018, từ 7pm tới 9pm tại phòng 137 Trung tâm Thánh An Phong.

Các lớp sẽ do nhóm thầy cô Việt, Mỹ đảm trách, từ trình độ sơ cấp đến cao cấp.

Xin liên lạc văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết (Địa chỉ: 2121 Apollo Rd., Garland, TX 75044; điện thoại 972-414-7073.)

## **KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN 26** **MÙA THU 2018**

Khóa học sẽ khai giảng vào chiều **Thứ Sáu, ngày 7 tháng 9, 2018 lúc 7:00 PM** tại Trung tâm Thánh An Phong/ Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Khóa học bằng tiếng Việt được tiến hành trong 2 cuối tuần liên tiếp:

\* **Thứ Sáu 7 tháng 9, từ 7:00 PM đến 9:00 PM; Thứ Bảy 8 tháng 9, từ 8:30 AM đến 5:00 PM**

\* **Thứ Sáu 14 tháng 9, từ 7:00 PM đến 9:00 PM; Thứ Bảy 15 tháng 9, từ 8:30 AM đến 5:00 PM**

Các học viên chỉ được cấp Chứng chỉ nếu theo học từ buổi đầu và dự đầy đủ các giờ học. Xin ghi danh tại Văn phòng Giáo xứ. Nếu có thắc mắc xin gọi: 972-414-7073.

## **GHI DANH VÀO FORMED.ORG**

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một

chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

*Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code 4TT7C8 then establish an individual account.*

## **TRANG PHỤC TRONG THÁNH LỄ** **DRESS CODE FOR HOLY MASS**

Để bày tỏ sự kính trọng đối với Thiên Chúa và tôn trọng với người khác, khi đến Nhà thờ, xin mọi người lưu ý về trang phục:

**KHÔNG** mặc áo ba lỗ

**KHÔNG** mặc quần đùi

**KHÔNG** mặc váy quá ngắn

**KHÔNG** mặc áo hở nách

**KHÔNG** mặc áo mỏng xuyên thấu

**KHÔNG** mặc áo khoét cổ sâu

**NO** T-shirt

**NO** Shorts

**NO** Short skirts or short dresses

**NO** Tank tops or Spaghetti straps

**NO** See through garments

**NO** Low cut shirts

## **RAO HÔN PHỐI**

### **Lần 1:**

\* Anh Lê Vũ, con ông Lê Văn Thu và Vũ Thị Thu, sẽ kết hôn với chị Phạm Ngọc Tuyền, con ông Phạm Ngọc Sơn và bà Phạm Thị Roan, vào thứ Bảy ngày 3/11/2018.

\* Anh Phùng Quang Vũ, con ông Phùng Quang Bảo và bà Vũ Thị Kim Oanh, sẽ kết hôn với chị Châu Diễm Thu, con ông Châu Thanh Phong và bà Đào Thị Dung Thoa, vào thứ Bảy 10/11/2018.

\* Anh Lê Công Danh, con ông Lê Thanh Công và bà Phạm Thị Hoan, sẽ kết hôn với chị Trần Thị Én-Nhạn, con ông Trần Văn Đước và bà Nguyễn Thu Hương, vào thứ Bảy 24/11/2018.

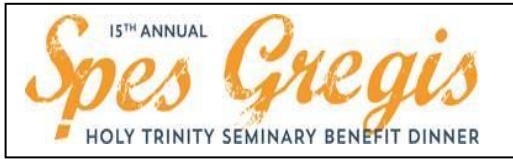
### **Lần 3:**

\* Anh Tăng Tiến Hoàng, con ông Tăng Bội Đông và bà Nguyệt Liễu (qua đời), sẽ kết hôn với chị Nguyễn Thị Hồng Lan, con ông Nguyễn Văn Minh và bà Nguyễn Thị Giỏi, vào thứ Bảy ngày 6/10/2018.

\* Anh Trần Quốc Đạt, con ông Trần Ngọc Hải và bà Vũ Thị Ngọc Yến, sẽ kết hôn với chị Hồ Thị Quỳnh Như Lucy, con ông Hồ Văn Hiệp và bà Bùi Thị Lệ Thủy, vào thứ Bảy ngày 6/10/2018.

\* Anh Nguyễn Thăng Long, con ông Nguyễn Văn Bác và bà Đào Anh Hoa, sẽ kết hôn với chị Hà Phương Hiền, con ông Hà Văn Hoan và bà Nguyễn Thị Vân, vào thứ Bảy ngày 13/10/2018.

Ai biết những đôi này có ngăn trở xin vui lòng thông báo cho cha chánh xứ.



**TIỆC GÂY QUỸ GIÚP ĐẠI CHỦNG VIỆN CHÚA BA  
NGÔI**

***15<sup>th</sup> ANNUAL SPES GREGIS HOLY TRINITY  
SEMINARY BENEFIT DINNER***

Đại Chung viện Chúa Ba Ngôi của Giáo phận Dallas kính mời các tín hữu tham dự Tiệc Gây Quỹ lần thứ 15 sẽ được tổ chức vào thứ Sáu ngày 19/10/2018 tại Khách sạn Renaissance Dallas Addison. Để giữ chỗ và muốn biết thêm chi tiết, xin vào website của Đại Chung viện [www.holytrinityseminary.org](http://www.holytrinityseminary.org).

*You are cordially invited to the 15th Annual Spes Gregis Holy Trinity Seminary Benefit Dinner to be held on Friday, October 19 at the Renaissance Dallas Addison Hotel. For reservations and more info, please go to [www.holytrinityseminary.org](http://www.holytrinityseminary.org).*

## TIN TỨC

### TÒA ÁN VIỆT NAM TUYÊN PHẠT NHÀ HOẠT CÔNG GIÁO 20 NĂM TÙ

Tòa án tỉnh Nghệ An, miền trung Việt Nam tuyên phạt 20 năm tù và 5 năm quản chế cho nhà hoạt động dân chủ Công giáo Lê Đình Lương về cái gọi là “Tội hoạt động nhằm lật đổ chính quyền nhân dân”. Báo Nghệ An, tờ báo của nhà cầm quyền cộng sản gọi ông Lương là thành viên đảng Việt Tân, đảng này bị nhà cầm quyền Việt Nam liệt vào nhóm khủng bố, có trụ sở ở Hoa Kỳ. Ông bị cáo buộc có các hoạt động liên kết với Việt Tân, kích động người dân chống lại nhà cầm quyền Cộng sản, tẩy chay bầu cử năm 2016 và dẫn đầu những người biểu tình phản đối vụ thảm họa môi trường biển ở miền trung Việt Nam.

Công an canh phòng phiên tòa cẩn mật. Chỉ có vợ ông Lương được vào dự phiên tòa.

Trong lúc ông Lương, một cựu bộ đội đối diện với phiên tòa, 17 linh mục thuộc giáo hạt Kẻ Dừa đồng tế Thánh Lễ đặc biệt có sự tham dự của hàng trăm người Công giáo từ giáo xứ Vĩnh Hòa quê ông. Họ cầu nguyện cho ông được bình an và khỏe mạnh.

Cô Nguyễn Xoan, con dâu ông Lương nói cô tự hào về người cha chồng, “Ông Lương dũng cảm và tự hào về những việc ông đã làm”.

Cô nói ông đã giữ im lặng trong suốt phiên tòa và mỉm cười khi tòa tuyên án. “Tôi vô tội. Phải lập tức trả tự do cho tôi”, cô lập lại lời cuối của ông tại phiên tòa.

Luật sư bào chữa cho ông Lương là Đặng Đình Mạnh nói trên Facebook “Chúng tôi thật sự khâm phục và ngưỡng mộ về những điều ông ấy đã làm, đã dần thân, kể cả thái độ mà ông ấy đã thể hiện trong phiên tòa mà ông ấy là bị cáo”.

Hội Anh em Dân chủ nói việc bắt giam và xét xử ông Lương là bỏ mặc quyền con người và chính trị. “Tất cả các hoạt động của ông ấy chỉ thể hiện sự tự do chính kiến, ngôn luận và báo chí”, luật sư Kitô hữu Nguyễn Văn Đài, người sáng lập hội nói trong một thông cáo.

Luật sư mô tả bản án dành cho ông Lương là “vô lương tâm” và kêu gọi lập tức trả tự do cho ông.

Hôm 15-8, phiên phúc thẩm cũng xử nhà hoạt động Nguyễn Việt Dũng, 32 tuổi 6 năm tù giam và 5 năm quản chế vì cái gọi là “tội tuyên truyền chống nhà nước”.

### MỘT EM BÉ BỊ MỘT KHỐI U TRONG NÃO ĐÃ ĐƯỢC KHỎI BỆNH MỘT CÁCH KỲ DIỆU SAU MỘT NỤ HÔN CỦA ĐGH PHANXICÔ

Khi ĐGH Phanxicô hôn bé Gianna Masciantonio vào năm 2015 khi ngài tham dự Cuộc Gặp Gỡ Gia Đình Thế Giới tại Philadelphia (tiểu bang Pennsylvania) thì người ta cho rằng đây là một tín hiệu đầy khích lệ. Quả là như vậy, theo tường trình của hãng tin CBS của thành phố Philadelphia, vào thời gian đó bé Gianna Masciantonio bị một khối u trong não và các bác sĩ cho rằng em sẽ không qua khỏi ngày sinh nhật đầu tiên, nhưng em đã vượt thắng và vẫn tiếp tục còn sống qua ngày sinh nhật của mình sau khi ĐGH đã hôn lên đầu em.

Hãng CBS đã tường trình rằng Gianna bị chứng histiocytosis, một chứng bệnh hiếm gặp khiến em không thể thực hiện cuộc giải phẫu để cắt bỏ khối u đó. Người ta cho rằng sự rối loạn máu gây tổn thương cho thân nhánh của não. Gianna đã được điều trị bằng phương pháp hóa trị và hiện nay Gianna đang trong tình trạng sức khỏe tốt và sẽ bắt đầu chuẩn bị vào lớp mầm non vào năm nay.

Để kỷ niệm ngày phục hồi của Gianna, cha mẹ của em là ông bà Joey và Kristen Masciantonia, đã tặng \$50,000 cho Nhà Thương Nhi Đồng ở Philadelphia, nơi em được điều trị. Số tiền này lấy tên một

hội từ thiện có tên là “For the Love of Grace” (tạm dịch là *Tình Yêu dành cho Grace*) vì Grace là tên đệm của Gianna. Hội từ thiện này dành để giúp các em bị bệnh bướu não và chứng hystiocytosis.

Cho dù việc em Gianna được khỏi bệnh có phải do nụ hôn của ĐGH Phanxicô hay không, dường như đội ngũ y tế đã chăm sóc cho em rất hoi hoi vui mừng với sự phục hồi của em. Dĩ nhiên là ĐGH Phanxicô cũng rất vui mừng khi biết em đã khỏi bệnh. Ngài không hề biết em Gianna đang đau đớn do khối u trong não vào thời gian ngài thăm Philadelphia. Cũng theo một tường trình vào năm 2016 của CBS Philadelphia thì ĐGH vẫn cập nhật tức về tình trạng của em bé này.

*Nguyễn Thâm (Vietcatholic.net)*